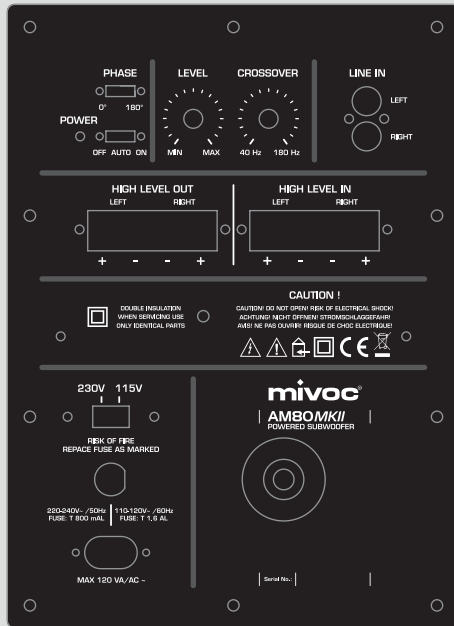


AM80MKII

MODULE HIFI SUBWOOFER



MODE D' EMPLOI

- DE
- EN
- ES
- FR
- IT
- 中文

SON – EXPÉRIENCE – BONHEUR

Écouter ses chansons ou ses films préférés, c' est agréable. Les ressentir, c' est autre chose. Le son a un pouvoir incroyablement envoûtant ! – Il est partout autour de toi, et te plonge directement dans l' action ! – Il te fait ressentir toute son énergie ! – Il te rend heureux, tout simplement !

BOOM !

QUAND LE SON DEVIENT UNE EXPÉRIENCE !

Grâce à mivoc, notre passion pour le bon son prend vie à la maison. Nous avons uni notre savoir-faire, notre expérience et notre expertise dans le développement de systèmes d' enceintes professionnelles de plusieurs décennies pour t' offrir le plaisir de l' écoute, comme nous l' aimons.

Nous sommes heureux que tu partages notre passion pour le son et que tu aies choisi ce produit mivoc. Pour que tu profites pleinement de ton produit mivoc, nous avons résumé pour toi tout ce qui est important dans ce mode d' emploi. Nous te souhaitons beaucoup de plaisir et de nombreuses heures d' écoute.

Si vous avez des questions ou que vous souhaitez découvrir d' autres produits mivoc, le site web de mivoc propose des contenus informatifs sur www.mivoc.com. Vous pouvez également nous joindre à l' adresse info@mivoc.com.

© mivoc®. Tous droits réservés.

Le contenu de ce document peut être modifié sans préavis afin d' améliorer la fiabilité, la fonction, le design ou pour toute autre raison.

DE

EN

ES

FR

IT

中文

CONTENU

REMARQUES ET INFORMATIONS	5
Utilisation	5
Symboles graphiques	5
Consignes de sécurité	7
CONTENU DE L' EMBALLAGE	12
Vérifier l' emballage	12
Déballer et vérifier le contenu	12
MODULE D' AMPLIFICATEUR MIVOC AM 80MKII	13
Composants	13
AM 80MKII raccords et réglages	14
AM 80MKII Terminal de raccordement HIGH LEVEL	15
AM 80MKII LINE IN Terminal de raccordement	16
AM 80MKII Paramètre du système	17
AM 80MKII Alimentation électrique	18
MIVOC AM 80MKII INSTALLATION	19
Consignes d' installation	19
Préparation des câbles d' enceinte	20
Branchement au réseau électrique	21
Raccordement du signal audio	22
MIVOC AM 80MKII INSTALLATION	25
Distance par rapport à la position d' écoute	25
Paramétrer l' AM 80MKII	26
Distance par rapport aux surfaces	27
DONNÉES TECHNIQUES	28
Spécifications	28
Dimensions de l' installation	29
INFORMATIONS DU FABRICANT	30

REMARQUES ET INFORMATIONS

UTILISATION

Ce produit est un module d'amplificateur de subwoofer pour la construction d'enceintes DIY, destinés à être utilisés dans le cadre privé, en intérieur et dans un environnement sec. Le module d'amplificateur est conçu pour une tension de secteur de 230 V~/50 Hz ou 115 V~/60 Hz. Le module d'amplificateur ne peut être mis en service QUE s'il est installé dans un boîtier et qu'un haut-parleur est correctement connecté. Le montage du module d'amplificateur requiert des connaissances professionnelles ainsi que des connaissances des prescriptions courantes et des mesures de sécurité relatives à l'utilisation d'appareils électriques alimentés en courant.

Pour fonctionner, le subwoofer DIY construit peut être raccordé à des sorties audio de faible niveau ou à des sorties d'enceintes d'appareils audio. Les signaux audio entrants sont traités, amplifiés et finalement restitués sous la forme d'un événement sonore audible. N'utilisez votre module d'amplificateur mivoc que de la manière décrite dans les présentes instructions afin de garantir un fonctionnement optimal et sûr. Une utilisation non conforme ou différente de celle décrite dans ce mode d'emploi peut entraîner des blessures et des dommages matériels.

SYMBOLES GRAPHIQUES

Le produit comporte des symboles graphiques. Ils représentent des instructions de manipulation qui doivent être respectées et la conformité aux directives applicables.



Le symbole CE indique la conformité aux directives européennes applicables en matière de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.



Symbole indiquant la conformité avec la directive 2002/96/CE et la directive 2003/108/CE du Parlement européen sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole te signale qu'il y a des instructions d'utilisation et d'entretien importantes dont tu dois tenir compte.



Ce symbole te signale que le produit nécessite une alimentation en courant/tension et qu'il contient des composants électroniques actifs. Tu dois impérativement respecter et suivre les consignes d'utilisation de cet appareil électrique.

DE

EN

ES

FR

IT

中文

Dans ce mode d'emploi, tu trouveras différents symboles graphiques. Ces symboles t'indiquent des informations importantes et des conseils utiles.



Ce symbole te signale qu'il y a des instructions d'utilisation et d'entretien importantes dont tu dois tenir compte.



Ce symbole te signale qu'il y a des consignes d'utilisation et de sécurité importantes que tu dois respecter et suivre pour éviter au mieux les dommages corporels et matériels.



Ce symbole indique que le passage de texte en question contient des informations intéressantes et utiles sur ton produit.



Ce symbole indique des conseils pratiques et des idées pour bien utiliser ton produit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Respecte bien les consignes de sécurité suivantes. Ce faisant, tu peux utiliser ton produit en toute sécurité et profiter longtemps de tes sons favoris.

1. Lis attentivement le présent mode d'emploi et conserve-le de manière à pouvoir le consulter en cas de besoin.

2. **Les produits mivoc peuvent comporter des petites pièces détachables. Veille à ce qu' aucun enfant ne soit laissé sans surveillance à proximité des produits mivoc. Il existe un risque d' ingestion des petites pièces, pouvant entraîner des blessures ou un étouffement.**

3. **Ne laisse pas les enfants jouer avec le produit et l' emballage. Il existe un risque de blessure et d' étouffement.**

4. Utilise uniquement les accessoires recommandés par mivoc.

5. Veille à ce que les câbles et la mise en service soient corrects.

6. Les produits mivoc contiennent des aimants ou des pièces de différentes puissances qui génèrent un champ magnétique autour du produit, pouvant avoir un effet négatif sur d' autres appareils (p. ex. ordinateurs) ou implants médicaux (p. ex. stimulateurs cardiaques). Ne pose pas de produits informatiques sur ton produit mivoc ou à proximité immédiate de ce dernier ; demande au préalable conseil à ton médecin si tu portes des implants médicaux.

7. **Une écoute à volume élevé peut entraîner des lésions auditives et des troubles psychologiques. Pense aussi à tes colocataires et à tes animaux domestiques.**

8. Ne touche pas aux composants techniques ou à l' intérieur de ton produit mivoc (membrane, ouverture bass-reflex, contacts de connexion, ouvertures d' aération, etc.) Cela pourrait endommager des pièces et tu pourrais te blesser.

9. Veille à éteindre ton produit mivoc ainsi que les autres appareils connectés (amplificateurs, lecteurs, etc.) et à les déconnecter du réseau électrique avant de procéder à tout branchement. Tu réduiras ainsi le risque d' électrocution ou d' autres dommages et blessures.

10. Ne place ce produit que sur une surface solide et veille à ce qu' il ne puisse pas tomber ou se renverser.

11. Veille à ce qu' il n' y ait aucun risque de trébuchement, par exemple à cause des câbles des enceintes, d' alimentation ou de modulation.

DE

EN

ES

FR

IT

中文

-
12. Veille à ce que ton produit mivoc soit installé à au moins 50 cm de toute source de chaleur (chauffage, amplificateur, cheminée, bougies, etc.). Une courte distance par rapport aux sources de chaleur peut entraîner des dysfonctionnements, des dommages ou un incendie.
-
13. Veille à ce que ton produit mivoc ne soit pas exposé directement aux rayons du soleil. L'exposition directe au soleil peut entraîner une forte absorption de chaleur. Cela peut entraîner des dysfonctionnements, des dommages ou un incendie.
-
14. Assure-toi que ton produit mivoc est suffisamment aéré pendant son utilisation et veille à ce qu'il se trouve à une distance minimale de 10 cm de tout autre objet.
-
15. Ne couvre pas le produit avec des couvertures, des rideaux, des magazines ou d'autres objets.
-
16. Ne pose pas de récipients contenant des liquides sur ton produit mivoc ou à proximité immédiate de ce dernier.
-
17. Vérifie régulièrement que ton produit mivoc ne présente pas de dommages extérieurs et que les branchements sont corrects.
-
18. N'utilise pas de détergents pour nettoyer ton produit mivoc. Un chiffon à poussière ou un chiffon légèrement humidifié suffit. Veille à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de ton produit mivoc ou n'atteigne les borniers. Mets ton produit mivoc hors tension, ainsi que les autres appareils connectés (amplificateurs, lecteurs, etc.) et débranche-les du réseau électrique avant de procéder au nettoyage.
-
19. Ne retire aucun composant ou autre pièce de la caisse de ton produit. Il n'y a aucune pièce à l'intérieur que tu puisses entretenir toi-même.
-
20. Pour ta propre sécurité et celle des tiers, ne modifie pas ton produit mivoc en détail ou dans son ensemble (ajout, modification et suppression de pièces (de composants), etc.).
-
21. **Respecte toujours les consignes de sécurité et les modes d'emploi des autres appareils que tu connectes à ton produit mivoc.**
-

Lorsque le produit arrive en fin de vie, rapporte-le au point de collecte désigné par les autorités locales en vue de son élimination et de son recyclage. Tu contribueras ainsi à préserver les ressources naturelles, à protéger la santé des hommes et des animaux et à sauvegarder notre environnement.



Veille à ce que la restitution du signal par le subwoofer ne soit pas perturbée dans toutes les situations. Il ne doit pas y avoir de distorsion, de bruits inhabituels ou de coloration sonore indésirable. Il ne doit pas y avoir d'odeur de brûlé ni de fumée. N'utilise pas ton subwoofer dans les conditions précitées, car il pourrait être endommagé (risque de blessure, d'atteinte à la santé, d'incendie, de détérioration des enceintes ou des appareils connectés, etc.). Dans de tels cas, contacte immédiatement ton revendeur mivoc ou le support technique.



Des volumes d'écoute élevés ou des pics/crêtes soudains peuvent entraîner des lésions auditives et d'autres problèmes de santé. Avant chaque utilisation, assure-toi d'abord que le volume est au minimum, afin de pouvoir ensuite le régler à ton niveau d'écoute préféré.

DE

EN

ES

FR

IT

中文



UNE UTILISATION INAPPROPRIÉE PEUT ENTRAÎNER UNE ÉLECTROCUTION, UN RISQUE D'INCENDIE ET D'AUTRES RISQUES POUR LA SANTÉ. Suis les précautions de base indiquées ici pour minimiser ou éviter les risques de blessures graves, voire mortelles, dues à un choc électrique, un court-circuit, des dommages, un incendie ou tout autre danger. Ces précautions comprennent, entre autres, les points suivants.

1. Pour l'alimentation électrique, ne branche votre produit mivoc qu'à une prise secteur appropriée (230 V~/50 Hz ou 115V~/60 Hz).
2. Veille à ce que le câble d'alimentation ne soit pas écrasé ou endommagé.
3. Veille à ce que la prise et la connexion du câble d'alimentation de ton produit ne soient pas endommagées.
4. Ne touche jamais la fiche du câble d'alimentation et la prise d'alimentation de ton produit mivoc si tu as les mains mouillées ou humides.
5. Ne laisse en aucun cas les enfants s'approcher du produit sans surveillance. Les enfants ne peuvent pas évaluer les dangers liés à l'utilisation d'appareils électriques.
6. Ne contourne pas les dispositifs de protection destinés à éviter les dommages corporels et matériels causés par l'électricité.
7. Fais attention à la charge totale possible de ta prise de courant (alimentation électrique).
8. Respecte le mode d'emploi des accessoires et de l'alimentation électrique (par ex. multiprise, périphériques, etc.).
9. Débranche le produit en cas d'orage ou s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
10. N'utilise pas ton produit sans surveillance.
11. Confie toutes les opérations d'entretien et de réparation à un personnel de service qualifié. (par exemple, si la fiche d'alimentation est endommagée, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il a été endommagé par une chute).



N'UTILISE CE PRODUIT QU' APRÈS AVOIR ÉTUDIÉ EN DÉTAIL LES RISQUES LIÉS AUX APPAREILS ÉLECTRIQUES.



N'UTILISE LE PRODUIT QUE S' IL EST INTACT ET DANS SON ÉTAT D' ORIGINE.



RESPECTE LES LOIS ET RÉGLEMENTATIONS LOCALES, LÉGALES ET ADMINISTRATIVES RELATIVES À L' UTILISATION D' APPAREILS ÉLECTRIQUES.



RESPECTE TOUTES LES CONSIGNES ET INSTRUCTIONS CONTENUES DANS LE PRÉSENT MODE D' EMPLOI. EN CAS DE QUESTIONS OU DE DOUTES, CONTACTE TON REVENDEUR MIVOC OU LE SUPPORT MIVOC.



CE PRODUIT NE DOIT ÊTRE UTILISÉ QUE S' IL A ÉTÉ INSTALLÉ DANS UN BOÎTIER PAR UN SPÉCIALISTE.



LE MONTAGE DE CE PRODUIT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ HORS TENSION/COURANT. NOTE ÉGALEMENT QUE LES COMPOSANTS TELS QUE LES CONDENSATEURS, ETC. PEUVENT RESTER CHARGÉS PENDANT UNE PÉRIODE PROLONGÉE. VÉRIFIE TOUJOURS QUE LE PRODUIT EST HORS TENSION AVANT DE LE MONTER OU DE LE DÉMONTER.



DES CONNAISSANCES SPÉCIALISÉES EN ÉLECTROTECHNIQUE SONT NÉCESSAIRES POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ DE CE PRODUIT. N' UTILISE PAS CE PRODUIT SI TU N' AS PAS LES CONNAISSANCES NÉCESSAIRES.

DE

EN

ES

FR

IT

中文

CONTENU DE L' EMBALLAGE

Ton produit mivoc est livré comme suit :

- 1 produit mivoc
- 1 Brève documentation

VÉRIFIER L' EMBALLAGE

Commence par vérifier l' emballage de ton produit avant de le déballer. Si l' emballage a été endommagé pendant le transport, retire le produit de son emballage (comme décrit ci-dessous) et vérifie qu' il n' y a pas de dommages visibles avant de l' utiliser. Informe immédiatement la société d' expédition et contacte ton revendeur mivoc ou le support technique mivoc pour connaître la procédure à suivre. Documente soigneusement tout dommage. Conserve le carton d' expédition comme preuve pour une éventuelle réclamation, que toi seul peux demander.

Nous te recommandons généralement de conserver tout le matériel d' emballage et son contenu pour un éventuel transport ultérieur.

DÉBALLER ET VÉRIFIER LE CONTENU

Ouvre délicatement l' emballage. Veille à ne pas endommager le contenu avec des objets pointus ou tranchants (ciseaux, couteau). Retire le matériel de rembourrage et de protection situé sur le dessus et soulève le produit de l' emballage. N' exerce pas de pression sur les composants techniques extérieurs (par ex. membrane, terminal de raccordement, etc.). Vérifie que le contenu de l' emballage est complet et qu' il n' est pas endommagé. Si tu constates des dommages, contacte immédiatement ton revendeur mivoc ou le support technique avant d' utiliser le produit pour connaître la procédure à suivre.



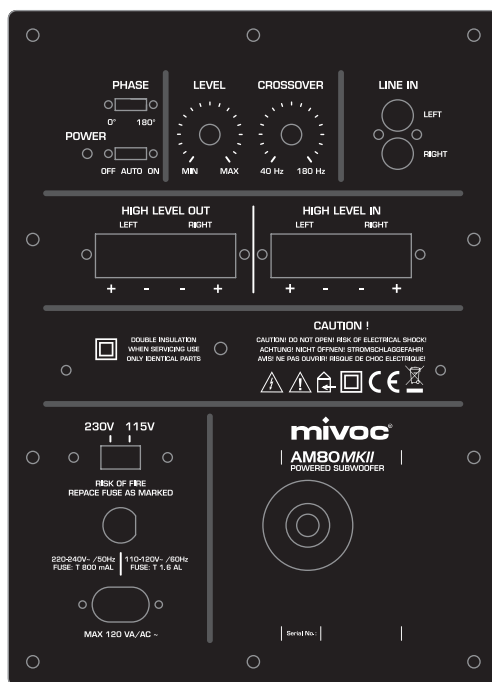
Ouvre l' emballage sur le sol. Tu éviteras ainsi que ton produit mivoc ne tombe en le soulevant.



Laisse un temps d' adaptation au produit mivoc après le déballeage (ou après un transport) avant de le mettre en service. Tu peux d' ores et déjà tout installer et connecter en suivant les instructions, mais attends encore un peu avant de profiter pour la première fois du son de ton nouveau système.

MODULE d' amplificateur MIVOC AM 80MKII

Le module actif délivre 80 watts (rms) sous 4 ohms. Grâce au transformateur toroïdal, il est très performant et pendant le fonctionnement, il est pratiquement sans bourdonnement. Le module subwoofer AM 80 MK II offre à la fois des prises RCA (Line In) et des bornes de connexion (High Level IN de l'amplificateur hi-fi), le signal étant bouclé sans filtrage vers la sortie High Level Out. Il a été spécialement conçu pour des woofers d' un diamètre allant jusqu' à 25 cm et offre des possibilités d' adaptation flexibles avec une plage de transmission de fréquence de 30 à 180 Hz et une fréquence de coupure réglable en continu de 40 à 180 Hz. Avec une amplification interne et fixe des basses d' environ 3 dB à 37 Hz, un filtre subsonique à 30 Hz (pente de 18 dB), un commutateur de phase et une mise en marche/arrêt automatique, l' AM 80 MK II est un module d' amplificateur qui a fait ses preuves en termes de qualité sonore et de facilité d' utilisation.



DE

EN

ES

FR

IT

中文

AM 80MKII RACCORDEMENTS ET RÉGLAGES

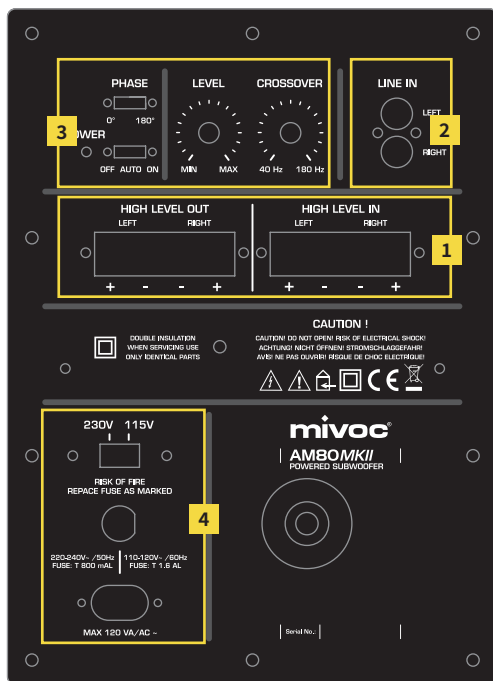


Figure 2. AM 80MKII - Terminal de connexion.

- 1 Terminal de raccordement HIGH LEVEL
- 2 Terminal de raccordement LINE IN
- 3 Paramètres du système
- 4 Alimentation électrique



Les bornes pour haut-parleurs peuvent accueillir des câbles d'une section maximale de 2,5 mm² ou des connecteurs d'un diamètre maximal de 4 mm.

AM 80MKII TERMINAL DE RACCORDEMENT

HIGH LEVEL

Si tu ne disposes pas d'une sortie subwoofer distincte ou d'une sortie préampli (Pre-Out), tu peux connecter ton système principal (récepteur, chaîne hi-fi, amplificateur stéréo, etc.) au subwoofer AM 80MKII (High Level In) via ses sorties enceintes. Connecte tes enceintes stéréo (par ex. mivoc HM5) aux sorties enceintes (High Level Out). Le signal musical de l'entrée High Level est transmis à la sortie High Level.

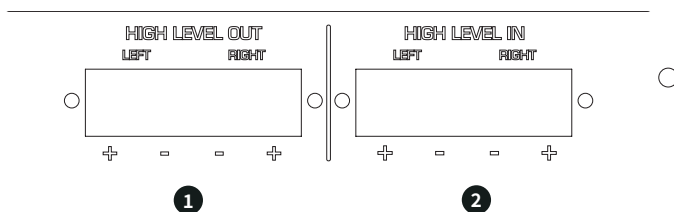


Figure 3. AM 80MKII - high level in/out.

- 1 Pôle positif et pôle négatif – Borniers de raccordement pour les sorties High Level gauche et droite (out)
- 2 Pôle positif et pôle négatif – Borniers de raccordement pour les entrées High Level gauche et droite (out)



N'UTILISE JAMAIS LES « ENTRÉES LINE IN » ET LES « ENTRÉES HIGH LEVEL » EN MÊME TEMPS. VEILLE À CE QUE TON SYSTÈME PRINCIPAL SOIT CONÇU POUR LE RACCORDEMENT DE CHARGES COMPRISES ENTRE 4 OHMS ET 16 OHMS. LE NON-RESPECT DE CETTE CONSIGNE PEUT CAUSER DES DOMMAGES À TOUS LES APPAREILS CONNECTÉS, DES BLESSURES (ÉLECTROCUTION) OU UNE SURCHARGE (INCENDIE, COURT-CIRCUIT, ETC.).



VEILLE À CE QUE LES ENCEINTES STÉRÉO CONNECTÉES À LA SORTIE HIGH LEVEL (HIGH LEVEL OUT) AIENT UNE IMPÉDANCE NOMINALE COMPRISE ENTRE 4 OHMS ET 16 OHMS.

DE

EN

ES

FR

IT

中文

AM 80MKII LINE IN TERMINAL DE RACCORDEMENT

Tu peux utiliser ton système principal (récepteur, chaîne hi-fi, amplificateur stéréo, etc.) via sa sortie subwoofer ou le connecteur Pre-Out (sortie préamplifiée) sur l'entrée Line In de l'AM 80MKII.

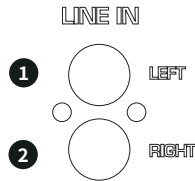


Figure 4. AM 80MKII - line in.

- 1 Prise RCA (blanche) pour le signal d'entrée Line-Level gauche.
- 2 Prise RCA (rouge) pour le signal d'entrée Line-Level droit.



Les câbles de modulation blindés, spécialement conçus pour la transmission de signaux audio à faible niveau, permettent d'obtenir la meilleure qualité de signal possible.



Si ton système principal n'a qu'une sortie (Mono) pour connecter un subwoofer, connecte la sortie du système principal (Pre-Out, sortie subwoofer) à l'entrée Line In gauche de l'AM 80MKII.

AM 80MKII PARAMÈTRE DU SYSTÈME

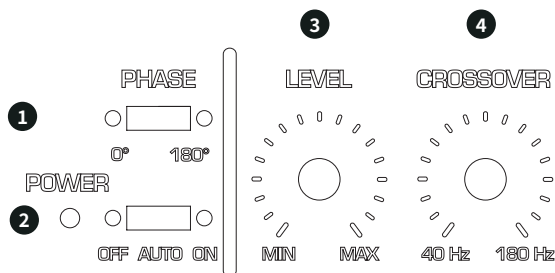


Figure 5. AM 80MKII - Paramètres du système.

- 1** PHASE (commutateur d' inversion de phase) : Le commutateur d' inversion de phase inverse la polarité. Utilise le réglage (0° ou 180°) auquel le son global de ton système sonne le mieux pour toi.
- 2** POWER (interrupteur marche/arrêt)
OFF : L' amplificateur de l' AM 80MKII est mis hors tension
AUTO : L' amplificateur de l' AM 80MKII s' allume automatiquement en présence d' un signal musical.
ON : L' amplificateur de l' AM 80MKII est allumé en permanence.
- 3** LEVEL (Volume ou réglage de la sensibilité d' entrée) : Détermine le niveau sonore de l' AM 80MKII.
- 4** CROSSOVER (Fréquence de coupure) : Détermine la fréquence de coupure du HYPE 10G2 de manière continue entre 40 Hz et 180 Hz. Utilise le réglage qui te permet d' obtenir le meilleur son global de ton système.

DE

EN

ES

FR

IT

中文

AM 80MKII Alimentation électrique

Le AM 80MKII est conçu pour fonctionner sur des réseaux électriques avec

- a) 220-240 V pour 50 Hz
- b) 110-120 V pour 60 Hz

L'appareil est muni d'un fusible pour garantir un fonctionnement sûr. Selon le réseau électrique sur lequel le subwoofer est utilisé, il convient d'insérer le fusible approprié. Assure-toi que tu as également sélectionné la bonne plage de tension, adaptée à ton réseau électrique, à l'aide du sélecteur de tension. Pour l'alimentation électrique, il faut un câble électrique avec une fiche pour petits appareils (C7) et une fiche européenne.

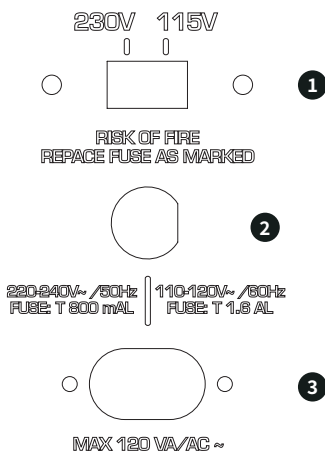


Figure 6. AM 80MKII - Prise de courant et fusible.

- 1 Sélecteur de tension
- 2 Porte-fusible
- 3 Connexion du câble d'alimentation

MIVOC AM 80MKII INSTALLATION

L'installation du AM 80 MK II est prévue pour des subwoofers actifs et se fait idéalement dans la paroi arrière du caisson. Il est important de maintenir une distance d' au moins 5 cm avec la surface de délimitation la plus proche. Veille également à laisser suffisamment de distance avec les matériaux d' isolation. Pour le montage, une découpe rectangulaire de 152 x 218 mm doit être réalisée dans le boîtier. Le module est ensuite inséré et vissé dans cette découpe.

Raccorde le woofer au module d' amplificateur à l' aide du câble marqué déjà apposé en usine. Veille à ce que la polarité de connexion (+ et -) soit correcte.

Veillez noter que le module d' amplificateur ne peut être mis en service QUE s' il est installé dans un boîtier et qu' un haut-parleur est correctement connecté. En outre, le module ne doit PAS être utilisé dans des locaux humides. Si tu souhaites utiliser ce module d' amplificateur, nous partons du principe que tu disposes des connaissances professionnelles et que tu respectes les consignes et mesures de sécurité courantes concernant l' utilisation d' appareils électriques alimentés en courant. mivoc ne peut être tenu responsable des dommages à la santé ou au matériel pouvant survenir lors de l' utilisation de ce produit en cas d' utilisation ou de manipulation non conforme.

DE

EN

ES

FR

IT

中文

PRÉPARATION DES CÂBLES D' ENCEINTE

Si tu intègres ton subwoofer à ton système via les entrées et sorties HIGH LEVEL, tu dois d' abord préparer les câbles des enceintes.

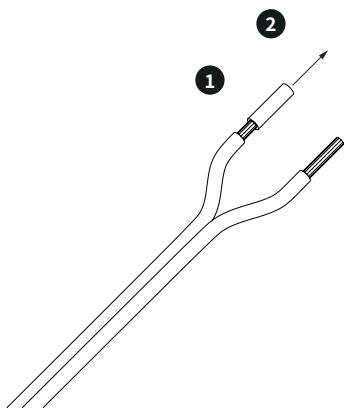


Figure 7a. Dénuder le câble.

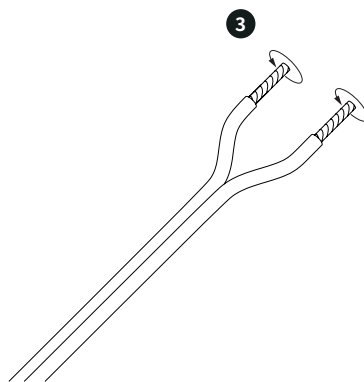


Figure 7b. Torsader les extrémités du câble.

1 2

Retire un morceau de l' isolant aux extrémités du câble d' enceinte en fonction de la profondeur des borniers ou de la taille de la fiche.

3

Torsade les brins (torons) de sorte qu' aucun d' entre eux ne dépasse et que l' extrémité du câble soit uniforme.



Nous te conseillons vivement d' utiliser une pince à dénuder. Elle te permettra de dénuder tes câbles sans endommager les brins. Respecte les instructions de la pince à dénuder.



Si tu utilises des fiches, consulte les instructions qui les accompagnent, afin de brancher correctement le câble d' enceinte aux fiches.

BRANCHEMENT AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE

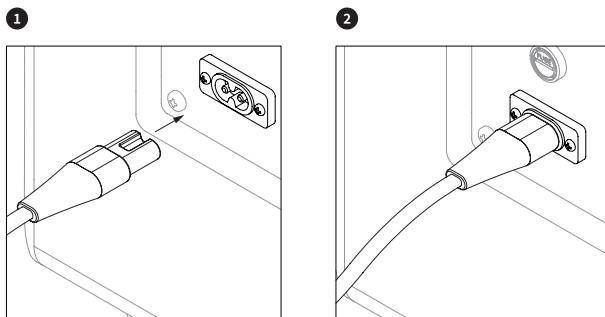


Figure 8. AM 80MKII - Connexion du câble d'alimentation.

- 1 Utilise l'extrémité du câble d'alimentation munie de la fiche C7.
- 2 Introduis la fiche C7 dans la prise C7, jusqu'à ce que la fiche soit complètement insérée. Lors du branchement, veille à ce que la fiche ne soit pas tordue et que le câble ne soit pas plié.



Ce n'est qu'après avoir effectué tous les autres raccordements (voir chapitres suivants) que tu pourras brancher la fiche Euro du câble d'alimentation dans une prise de courant. **Débranche la fiche d'alimentation de la prise secteur lorsque tu modifies tes branchements.**

DE

EN

ES

FR

IT

中文

RACCORDEMENT DU SIGNAL AUDIO

Il existe trois façons de connecter un subwoofer DIY avec un module d'amplificateur Am 80MKII intégré à ton système Hi-Fi. L'option qui te convient le mieux dépend des possibilités de connexion qu'offre ton appareil de commande (amplificateur, chaîne hi-fi, récepteur AV, barre de son, etc.). Nous te recommandons d'utiliser l'option 1 ou l'option 2.

Option 1 : Sortie subwoofer/sortie directe préamplificateur

Si ton appareil de commande est équipé d'une sortie subwoofer (Sub-Out) ou d'une sortie directe préampli (Pre-Out), tu peux utiliser les entrées LINE IN de l'Am 80MKII.

Utilise un câble audio RCA blindé pour raccorder la sortie Sub-Out/Pre-Out de ton appareil de commande à l'entrée LINE IN de l'AM 80MKII. Lorsque tu insères les fiches RCA dans les prises correspondantes, fais attention à ne pas coincer les fiches et à ne pas plier le câble.

Option 2 : HIGH LEVEL IN/HIGH LEVEL OUT

Si ton appareil de commande n'est pas équipé de sortie subwoofer (Sub-Out) ou de sortie directe préampli (Pre-Out), tu peux utiliser les entrées HIGH LEVEL IN et les sorties HIGH LEVEL OUT de l'AM 80MKII ainsi que les sorties enceintes de ton appareil de commande. Cette option te permet de réaliser un câblage sûr et simple. Dans ce cas, connecte tes enceintes stéréo aux sorties HIGH LEVEL OUT de l'AM 80MKII 10G2 (voir les instructions ci-dessous).

Raccorde la sortie gauche de l'enceinte de ton appareil de commande avec un câble d'enceinte à l'entrée HIGH LEVEL IN gauche de l'AM 80MKII. À l'aide d'un deuxième câble d'enceinte, connecte la sortie HIGH LEVEL OUT gauche de l'AM 80MKII à l'une de tes enceintes stéréo (L). Veille à bien raccorder les borniers négatifs (-) entre eux et les borniers positifs (+) entre eux.

Raccorde la sortie droite de l'enceinte de ton appareil de commande avec un câble d'enceinte à l'entrée HIGH LEVEL IN droite de l'AM 80MKII. À l'aide d'un deuxième câble d'enceinte, connecte la sortie HIGH LEVEL OUT droite de l'AM 80MKII à ton autre enceinte stéréo (R). Veille à bien raccorder les borniers négatifs (-) entre eux et les borniers positifs (+) entre eux.

Option 3 : HIGH LEVEL IN/Fonctionnement en parallèle

Si ton appareil de commande n'est pas équipé de sortie subwoofer (Sub-Out) ou de sortie directe préampli (Pre-Out), tu peux utiliser les entrées HIGH LEVEL IN de l'AM 80MKII et les sorties enceintes de ton appareil de commande. Connecte tes enceintes stéréo en parallèle à l'AM 80MKII sur les sorties enceintes de ton appareil de commande. Tu peux utiliser cette option si les sorties enceintes de ton appareil de commande peuvent accueillir deux câbles d'enceinte sur un seul connecteur et si ton appareil de commande est capable de fonctionner avec l'impédance totale résultante (voir les instructions ci-dessous).

Raccorde la sortie gauche de l'enceinte de ton appareil de commande avec un câble d'enceinte à l'entrée HIGH LEVEL IN gauche de l'AM 80MKII. À l'aide d'un deuxième câble d'enceinte, raccorde la même sortie d'enceinte gauche de ton appareil de commande à l'une de tes enceintes stéréo (L). Veille à bien raccorder les borniers négatifs (-) entre eux et les borniers positifs (+) entre eux.

Raccorde ensuite la sortie droite de l'enceinte de ton appareil de commande avec un câble d'enceinte à l'entrée HIGH LEVEL IN droite du HYPE 10G2. À l'aide d'un deuxième câble d'enceinte, raccorde la même sortie d'enceinte droite de ton appareil de commande à ta deuxième enceinte stéréo (R). Veille à bien raccorder les borniers négatifs (-) entre eux et les borniers positifs (+) entre eux.

Si tu connectes deux enceintes en parallèle, l'impédance totale est réduite : L'impédance totale de deux enceintes de 8 ohms raccordées en parallèle est de 4 ohms. Si tu connectes deux enceintes de 4 ohms en parallèle, l'impédance totale sera de 2 ohms.



Ton appareil de commande (par exemple l'amplificateur) doit être en mesure de gérer la nouvelle impédance totale. La valeur minimale de l'impédance est indiquée dans le mode d'emploi de ton appareil de commande et, la plupart du temps, sur l'appareil lui-même.

Assure-toi que l'impédance de tes enceintes ou l'impédance totale dans le cas d'un branchement en parallèle est égale ou supérieure à l'impédance minimale de ton appareil de commande.

DE

EN

ES

FR

IT

中文

REMARQUE IMPORTANTE

Remplacement du fusible.

Si le fusible se déclenche en tant que fonction de protection ou si tu procèdes à l'adaptation à ton réseau électrique, tu dois remplacer le fusible. **Utilise UNIQUEMENT le même type de fusible et respecte l'indication présente sur ton AM 80MKII.** Pour remplacer le fusible, suis les étapes suivantes.



LORS DU REMPLACEMENT DU FUSIBLE, LE SUBWOOFER DOIT ÊTRE HORS TENSION. DÉBRANCHE LA FICHE D'ALIMENTATION DE LA PRISE DE COURANT. NE METS PAS LES MAINS DANS LE PORTE-FUSIBLE ET N'INSÈRE PAS LE TOURNEVIS À L'INTÉRIEUR.

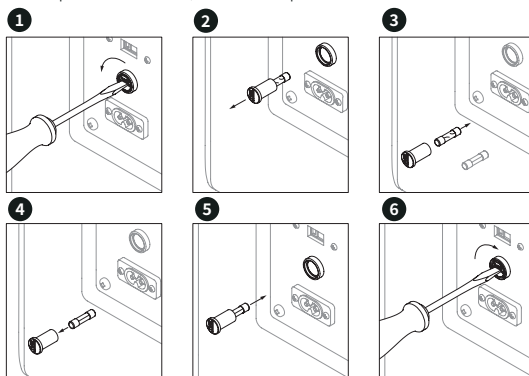


Figure 9. AM 80MKII - Changement du fusible.

Raccordement du câble d'enceinte et du câble audio.

Selon l'option choisie, tu auras besoin de câbles d'enceinte ou de câbles audio (RCA) pour la connexion du signal. Tu peux voir ci-dessous comment raccorder les câbles à ton hYPE 10G2.

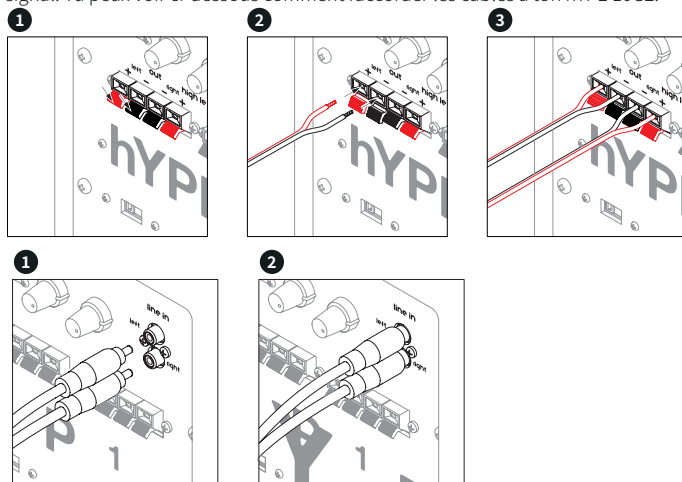


Figure 10. AM 80MKII et hYPE 10G2 - Raccordement du câble d'enceinte et du câble audio.

AM 80MKII INSTALLATION

Dans la section suivante, tu trouveras des instructions sur le placement de ton subwoofer que tu as monté toi-même avec le module AM 80MKII pour une expérience d'écoute optimale.

DISTANCE PAR RAPPORT À LA POSITION D'ÉCOUTE

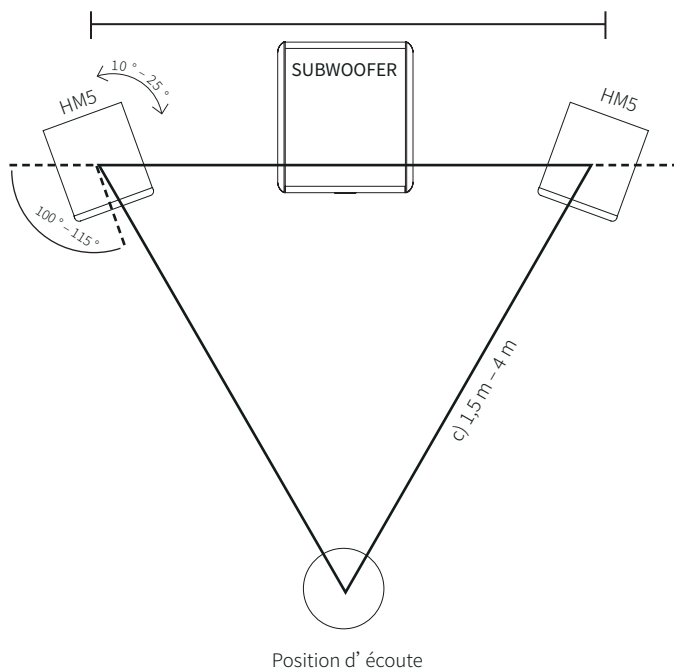


Figure 11. Subwoofer DIY avec AM 80MKII - Installation

Selon la taille de la pièce et la position d'écoute, le meilleur emplacement pour ton subwoofer peut varier. La position et le type de tes enceintes stéréo ont également une influence sur l'installation. Tu obtiendras de meilleurs résultats en plaçant le subwoofer devant toi, le long de l'axe de référence. Positionne ton subwoofer au milieu devant toi ou tout à gauche ou à droite sous ou directement près d'une de tes enceintes (satellite/haut). Si tu places le subwoofer sur le côté, oriente le subwoofer en fonction des enceintes (légèrement en biais).

DE

EN

ES

FR

IT

中文

PARAMÉTRER L' AM 80MKII

Après avoir placé le subwoofer à l' endroit souhaité, tu peux procéder aux réglages du système. Pour le premier réglage, tu peux suivre la liste suivante étape par étape. Si tu en as la possibilité, demande à quelqu' un de t' aider. Cela te permettra d' évaluer les variations de son pendant que ton/ta assistant(e) effectue les réglages.

- 1 Raccorde ton subwoofer à ton système principal (par ex. chaîne hi-fi, barre de son, etc.) en suivant ces instructions.
- 2 Branche le subwoofer sur le secteur. Respecte les consignes de sécurité des chapitres précédents.
- 3 Avant de mettre le subwoofer sous tension à l' aide de l' interrupteur d' alimentation, tourne le bouton de réglage du niveau au minimum (butée gauche : Level = min) et règle le cross-over au centre.
- 4 Place l' interrupteur « Power » sur « on ». (Une fois l' installation et les réglages faits, tu peux également régler l' interrupteur « Power » sur « Auto ».)
- 5 Lance un morceau que tu connais vraiment bien et opte pour un volume d' écoute agréable.
- 6 Tourne ensuite le bouton Level lentement vers la droite, jusqu' à ce que le son du subwoofer se complète avec le son des enceintes (satellites/tops) et que tu sois satisfait(e).
- 7 Modifie le réglage du cross-over en tournant lentement le curseur vers la gauche, puis lentement vers la droite. Laisse le bouton de réglage sur la position qui te donne le meilleur son.
- 8 Tu peux maintenant faire passer le commutateur de « phase » de 0 à 180 °. Si le son est meilleur ainsi, alors conserve ce réglage. Si le son n' est pas meilleur, remets le commutateur le commutateur sur la valeur 0 °.
- 9 Si tu changes l' emplacement de ton subwoofer, recommence le réglage en suivant ces instructions.



Si possible, ne place pas ton subwoofer directement contre un mur ou dans un coin. Ces emplacements peuvent avoir une influence négative notable sur le son. Veille également à ce que ton subwoofer ne touche pas d' autres objets. Si tu as l' impression que le sol ou les surfaces adjacentes vibrent trop, nous te conseillons de régler le subwoofer sur « Absorbéur de chocs/amortisseur de résonance ». Fais des tests avec ton subwoofer. Comme chaque pièce et chaque environnement d' écoute sont différents, il n' existe pas de positionnement type, seulement des positions adaptées à chaque pièce.

DISTANCE PAR RAPPORT AUX SURFACES

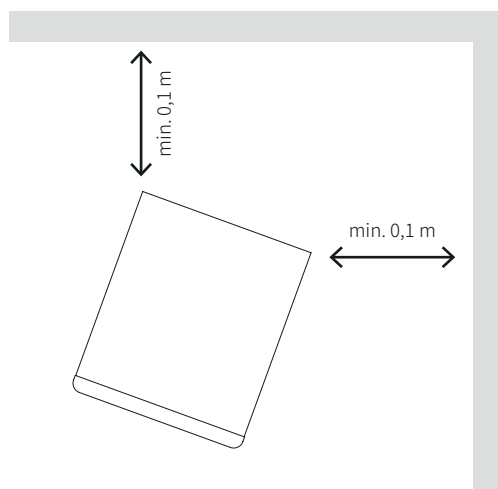


Figure 12. Subwoofer DIY avec AM 80MKII - Distance minimale par rapport aux interfaces.

Lorsque tu installes ton subwoofer, veille à ce que la distance avec les murs arrière et adjacents soit supérieure à 10 cm. Tu t'assureras ainsi que ton subwoofer fonctionne correctement.



Pour obtenir le meilleur son, place le subwoofer à une distance de 0,5 m ou plus des murs adjacents ou de tout objet de grande surface, tel qu'une armoire. Cela permet d'améliorer la qualité du son dans ta pièce.

DE

EN

ES

FR

IT

中文

DONNÉES TECHNIQUES

SPÉCIFICATIONS de l' AM 80MKII

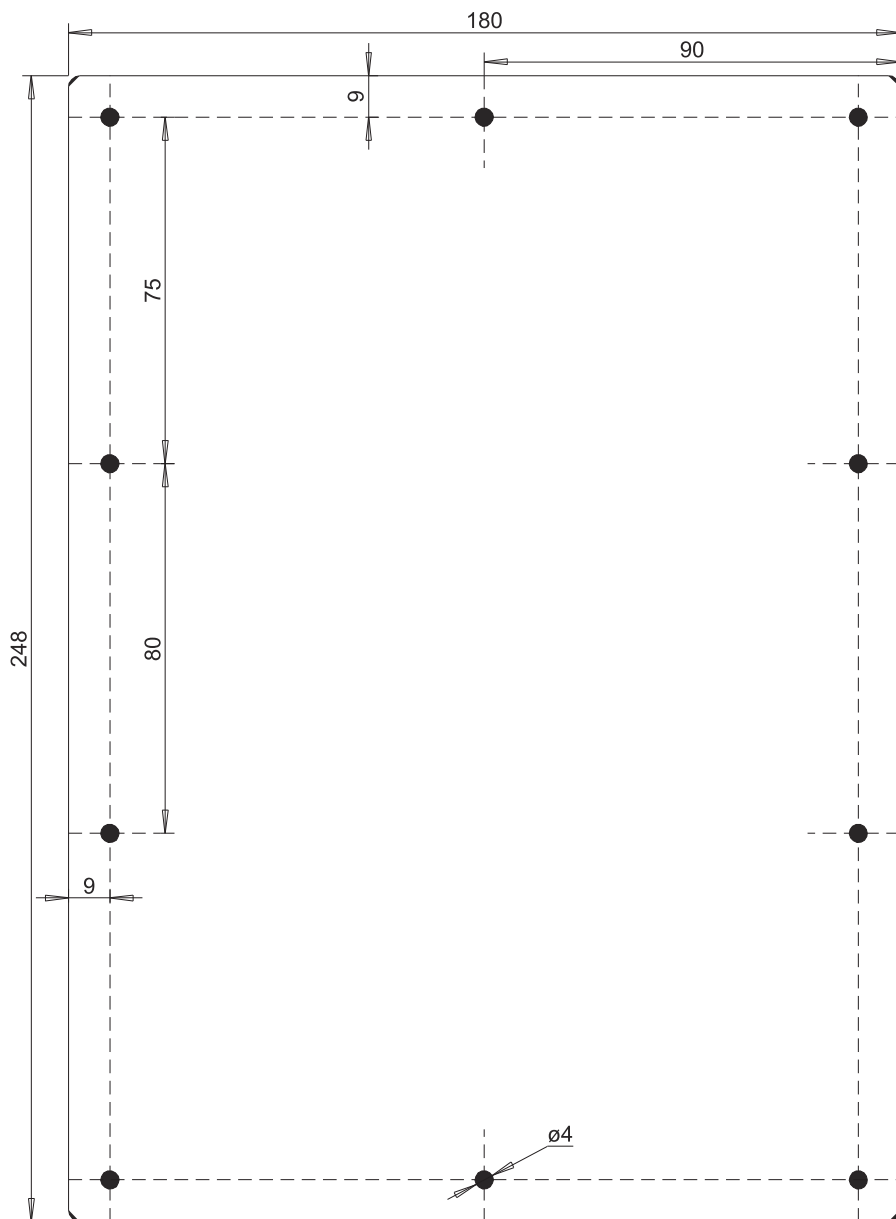
DONNÉES ÉLECTROACOUSTIQUES

Réponse en fréquences	23 Hz – 180 kHz
Fréquence de coupure réglable	40 Hz – 180 kHz
Puissance de sortie	150 W (programme)/80 W (rms)
Transducteur	convient pour des woofers jusqu' à 10" (25 cm)
Équipement	Phase (0 °, 180 °) Mise en marche/arrêt automatique (on, auto, off) Filtre subsonique Filtre passe-bas avec fréquence de coupure réglable de 40 Hz à 180 Hz (crossover) volume réglable (Level)
Entrées	Stéréo HIGH LEVEL (4 – 16 ohms) Mono/stéréo RCA (Cinch)
Sorties	Stéréo HIGH LEVEL (4 – 16 ohms)
Éléments de commande	Régulateur de niveau Régulateur crossover Commutateur de phase Interrupteur d' alimentation Interrupteur de tension de réseau (230 V, 115 V)
Tension de service	commutable, 220 – 240 VAC / 50 Hz ou 110 – 120 VAC / 60 Hz
Raccordement électrique	Fiche Euro CEE 7/16 (type C), max. 120 VA/AC

DONNÉES MÉCANIQUES

Dimensions du produit [H x L x P]	180 x 248 x 85 mm
Dimensions de la découpe pour l' encastrement [l x H]	152 x 218 mm
Poids	1,9 kg
Poids avec l' emballage :	2,6 kg

DIMENSIONS DE L'INSTALLATION



Dimensions en mm

DE

EN

ES

FR

IT

中文

INFORMATIONS DU FABRICANT

GARANTIE

mivoc accorde une garantie de 2 ans sur les produits mivoc. La période de garantie débute à la date d'achat. La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de production qui surviennent. Les composants ou produits défectueux seront réparés ou remplacés gratuitement par mivoc pendant la période de garantie, à sa discrétion.

TRANSFERT DE GARANTIE

La garantie accordée est transférable pendant sa période de validité. En cas de transfert de garantie, une copie de la preuve d'achat originale est requise.

REMARQUE

mivoc ne garantit pas le fonctionnement ininterrompu et sans faille de ses produits.

La garantie ne s'applique pas aux :

- pièces d'usure et à l'usure naturelle.
- Pour les dommages, défauts ou pannes résultant d'une utilisation inappropriée ou non conforme à l'usage prévu.
- Pour les dommages, les défauts et les dysfonctionnements causés par l'usage de la force ou les conditions environnementales.
- tentatives de réparation non autorisées.

DEMANDE DE GARANTIE

La demande de garantie peut être faite auprès de mivoc ou du revendeur auprès duquel les produits mivoc ont été achetés.

Nous contacter

Neuenhofer Straße 42-44

42657 Solingen

Allemagne

Téléphone +49 212 382 26-0

Courrier électronique info@mivoc.com

Pour pouvoir bénéficier des prestations de garantie, une preuve d'achat correspondante est nécessaire. De plus, mivoc doit avoir la possibilité de vérifier le droit à la garantie (par ex. envoi des produits, vérification auprès d'un partenaire agréé). Sans preuve d'achat, la prestation de garantie peut être refusée. En cas de prolongation de la période de garantie, une preuve d'enregistrement du produit doit également être fournie.

REMARQUE IMPORTANTE

Les droits de garantie légaux ne sont pas affectés par cette garantie. Aussi, cette garantie n'a aucune influence sur les éventuels accords conclus avec un distributeur.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

mivoc n'est pas responsable des dommages corporels ou matériels, ni des réclamations résultant d'une utilisation inappropriée, dangereuse ou incorrecte des produits.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EUROPÉENNE

Les appareils mivoc sont conformes aux exigences fondamentales et autres spécifications pertinentes des directives de l'Union européenne. La déclaration détaillée ainsi que la liste de ces directives et normes harmonisées sont disponibles sur le site www.mivoc.com. Sont incluses toutes les variantes du produit, pour autant qu'elles correspondent à la version technique d'origine et qu'elles n'aient pas été modifiées ultérieurement sur le plan mécanique ou électrique ou dans leur état d'origine.

ÉLIMINATION CORRECTE DES PRODUITS (DÉCHETS ÉLECTRONIQUES)

(Applicable dans l'Union européenne et dans tous les pays disposant de systèmes de collecte sélective des déchets).



Les produits mivoc en fin de vie ne doivent pas être éliminés avec d'autres déchets, afin d'éviter d'éventuels dommages pour l'environnement ou à la santé humaine. Les particuliers peuvent s'adresser soit au distributeur auprès duquel ils ont acheté les produits, soit aux autorités locales pour obtenir des informations sur la manière de les éliminer de manière écologique. Les utilisateurs professionnels peuvent contacter leur fournisseur ou une autorité locale officielle pour toute question relative à l'élimination.

DIRECTIVE DEEE

les produits mivoc sont conçus et fabriqués avec des matériaux et des composants de haute qualité qui doivent être recyclables et/ou réutilisables. mivoc, en tant que marque d'enceintes, est enregistré conformément à la directive DEEE.

LICENCES ET DROITS D'AUTEUR

Les produits mivoc peuvent contenir, directement ou indirectement, des logiciels nécessaires ou complémentaires à leur utilisation. Ces composants logiciels peuvent être des développements propres à mivoc ou des produits et solutions sous licence ou open source, ou encore une combinaison des éléments précités. Dans le cas de licences open source, mivoc fournira sur demande une copie du code source et le texte intégral de la licence correspondante, conformément aux conditions de la licence. Les solutions logicielles et les composants logiciels propres et sous licence en sont exclus et protégés par les droits d'auteur.



SIÈGE SOCIAL

Neuenhofer Straße 42-44
42657 Solingen, Allemagne

+49 212 382 26-0
info@mivoc.com

www.mivoc.com



Designed in Germany
Version 2025/01

mivoc Tous droits réservés. Les caractéristiques techniques et les propriétés fonctionnelles des produits peuvent être modifiées.

La photocopie, la traduction et toute autre forme de reproduction, de tout ou partie, du mode d'emploi sont interdites.

© **mivoc** est une marque déposée de speaker trade e.K., Neuenhofer Straße 42-44, 42657 Solingen, Germany